



(слева направо): переводчик Константин Бегель в роли барона, Елена Коршунова, бургомистр Боденвердера Херберт Брекель (Herbert Brckel), представители рода фон Мюнхгаузен: барон Ремберт, баронесса Габриеле, барон Маттиас. / Фото: Ольга Буйнова

Улыбайтесь, господа!

До 9 марта в Русском доме (**Friedrichstr. 176 – 179**) продлится выставка «Барон Мюнхгаузен в Германии, в России и во всем мире».

В трех залах размещены десятки картин и литографий, скульптуры и чучела животных. Восьминогий заяц, олень с вишневым деревом на голове, утки, нанизанные на бечевку прямо в полете... Реальная жизнь аристократа Карла Фридриха Иеронима фон Мюнхгаузена (1720 – 1797) переплетена здесь с неправдоподобными историями, рассказанными «бароном-лжецом» в узком кругу друзей и ставшими мировым бестселлером.

В 1785 году германист Рудольф Распе (Rudolf Raspe) анонимно издал в Лондоне «Рассказы барона о его изумительных путешествиях в России» в журнале «Путеводитель для веселых людей». Мюнхгаузен, говорят, был вне себя: его байки предназначались для «избранных», встречавшихся в любимом кабаке. И все же год спустя в Геттингене появилось немецкое переложение сборника, автором которого стал поэт, основоположник жанра литературной баллады Готтфрид Август Бюргер (Gottfried August Brger). В России первая книга о Мюнхгаузене вышла в 1791-м под названием «Не люблю – не слушай, а лгать не мешай». С тех пор фантастические истории переведены на три десятка языков.

Барон популярен в России и вовсе не потому, что юный Карл Фридрих служил пажом при дворе принцессы Анны Леопольдовны – фактической правительницы империи в 40-х годах XVIII века, и воевал в российской армии во время турецкой кампании. «Для нас Мюнхгаузен – свой парень», – озадачил немецких гостей вернисажа директор Русского дома Михаил Владимир. И это правда, и не в последнюю очередь благодаря культовому фильму Марка Захарова «Тот самый Мюнхгаузен», давно разобранному на цитаты. В Москве, рядом со станцией метро «Молодежная», даже установлен памятник герою. Нос его, рассказала вице-президент благотворительного фонда «Диалог культур – единый мир» Елена Коршунова, отливает золотом: с легкой руки исполнителя роли барона Олега Янковского родилась традиция поглаживать скульптуру по выдающемуся фрагменту и загадывать желание – к вечеру того же дня оно обязательно сбудется! Работает в Москве и Музей Мюнхгаузена. Именно он, вместе с одноименным музеем в нижнесаксонском Боденвердере и фондом «Диалог культур» стал инициатором нынешней выставки.

«Моего далекого предка хорошо знают в России, – констатирует берлинский адвокат Эрнст фон Мюнхгаузен. – Стоит попасть на какое-нибудь «русское» мероприятие, все начинают со мной фотографироваться! А вообще, от фамилии – сплошные курьезы. Выступаю в суде – так обязательно кто-нибудь пошутит: ну, ему верить нельзя...»

Пока идет выставка, в фойе Русского дома стоит бронзовая скульптура: барон Мюнхгаузен вытаскивает себя за волосы вместе с конем из болота. Эту работу московского художника Андрея Орлова «Диалог культур» подарил музею в Боденвердере. Один из проектов фонда – популяризация литературных образов, запечатленных в металле. Во многих городах мира установлены памятники Шерлоку Холмсу, Ходже Насреддину, сейчас художники работают над воссозданием образа Арины Родионовны – няни А. С. Пушкина, как символа всех мам и бабушек великих людей.

Мюнхгаузен в Берлине. Умерший более 200 лет назад и вечно живой, реальный в своей фантастичности. Ведь что может быть актуальнее, чем каждый день вытаскивать себя за волосы из собственного болота? И что может быть оптимистичнее в любую, даже самую горькую, минуту, чем совет «русского» барона – «улыбайтесь, господа»?

Лена Мютцер